

Antrag auf Erteilung eines Aufenthaltstitels in Form einer

Application for a residence permit in the form of a, Şeklinde oturma müsaadesi verilmesine ilişkin Dilekçe, Molba za davanje odobrenja za boravak u vidu, Podanie o udzielenie zezwolenia na pobyt w formie

Aufenthaltserlaubnis

Residence Permit, Oturma izni

Dozvole za boravak, Pozwolenia na pobyt

Niederlassungserlaubnis

Aufenthaltserlaubnis – EU

Hinweise:

Gem. § 86 ff. **AufenthG** dürfen die mit der Ausführung des AufenthG betrauten Behörden zum Zweck der Ausführung des AufenthG und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem AufenthG und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist.

Die Übersetzungen in diesem Antrag dienen lediglich dem besseren Verständnis, sind unverbindlich und erheben keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

1	Familiename Surname (as in passport) / Soyadi / Prezime / Nazwisko	ggf. Geburtsname other surnames used (e. g. maiden) / Kardinlarda: Kizlik soyadi / kod žena i devojačko prezime / u kobiet: nazwisko panieńskie
2	Vorname(n) Christian name(s) (as in passport) /Adi (Adlari) / Ime(na) / Imię (imiona)	
3	Geburtsdatum Date of birth / Doğum tarihi / Datum rodjenja / Data urodzenia	
4	Geburtsort Place of birth / Doğum yeri / Mesto rodjenja / Miejsce urodzenia	
5	Staatsangehörigkeit(en) bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben Nationality (For several nationalities all are to be indicated) / Tabiiyeti (Tabiiyetleri) (Bir taneden fazla tabiiyeti olanlar hepsini yazacak) / Državljanstvo kod više državljanstava treba navesti sve / Obywatelstwo (w przypadku posiadania więcej niż jednego obywatelstwa podać wszystkie)	
	a) jetzige present / Şimdiki / sadašnje / obecne	
	b) frühere previous / Eski / ranije / wcześniejsze	
6	Familienstand Marital status / Medeni hali / Bračno stanje / Stan cywilny <input type="checkbox"/> ledig <input type="checkbox"/> verheiratet <input type="checkbox"/> geschieden <input type="checkbox"/> verwitwet <input type="checkbox"/> getrennt lebend single married divorced widowed separated Bekar Evli Boşanmış Dul neož./neud. ož./udata razv. udov. kawaler/ Žonaty/mężatka rozwodnik/ wdowiec/ panna rozwódka wdowa <input type="checkbox"/> Lebenspartnerschaft / Registered long-term partnership since / tarihinden bu yana resmen kayıtlı hayat arkadaşlığı / životna zajednica upisana / konkubinát zarejestrowany	seit since / 'den beri / od / od

7	Ehegatte/Lebenspartner (Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Person im Ausland verbleibt): Spouse/Long-term Partner (Please fill in even if he/she continues to reside abroad): Eşi/Hayat partneri (Bu şahıslar yurtdışında yaşasa bile bu soruların cevaplandırılması gerekir.) Bračni drug/životni drug (Podaci su potrebni i onda, kada te osobe ostanu u inostranstvu.) Małżonka/malżonek/konkubent (Dane te należy podać także wówczas gdy osoby te przebywają za granicą)						
	Familiennamenname Surname / Soyadı / Prezime / Nazwisko			ggf. Geburtsname other surnames (e. g. maiden) / Kizlik soyadı (kadınlarda) / Devojačko prezime (kod žena) / Nazwisko panięskie (u kobiet)			
	Vornamen Christian name(s) / Adi (Adlari) / Ime(na) / Imiona						
	Geburtsdatum Date of birth / Doğum tarihi / Datum rodjenja / Data urodzenia						
	Geburtsort Place of birth / Doğum yeri / Mesto rodjenja / Miejsce urodzenia						
	Staatsangehörigkeit Nationality / Tabiyeti / Državljanstvo / Obywatelstwo						
	Wohnort Domicile / İkamet ettiđi yer / Prebivalište / Miejsce zamieszkania						
8	Kinder (Angaben sind auch erforderlich, wenn diese im Ausland verbleiben): Children (Please fill in even if they continue to reside abroad): Çocuklan (Bu şahıslar yurtdışında yaşasa bile bu soruların cevaplandırılması gerekir.) Deca (Podaci su potrebni i onda, kada te osobe ostanu u inostranstvu.) Dziecka (Dane te należy podać także wówczas gdy osoby te przebywają za granicą)						
	Familiennamenname Surname Soyadı Prezime Nazwisko	Vorname Christian name(s) Adlari Ime(na) Imię (imiona)	männlich male Erkek M chłopiec	weiblich female Kiz Ž dziewczynka	Geburtsdatum und -ort Date und place of birth Doğum tarihi/ Doğum yeri Datum i mesto rodj. dzień oraz miejsce urodzenia	Staatsangehörigkeit Nationality Tabiyeti Državljanstvo obywatelstwo	Wohnort Domicile İkamet yeri Prebivalište miejsce zamieszkania
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
9	Vater des Antragstellers (Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Person im Ausland verbleibt). Applicant's father (Please fill in even if they continue to reside abroad) Dilekçe sahibinin Babası (Bu şahıslar yurtdışında yaşasa bile bu soruların cevaplandırılması gerekir.) Otac (molitelja) (Podaci su potrebni i onda, kada te osobe ostanu u inostranstvu.) Ojciec (osoby składającej podanie) (Dane te należy podać także wówczas gdy osoby te przebywają za granicą)						
	Familiennamenname Surname / Soyadı / Prezime / Nazwisko						
	Vorname(n) Christian name(s) / Adi (Adlari) / Ime(na) / Imię (imiona)						

10	Mutter des Antragstellers (Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Person im Ausland verbleibt). Mother (of the applicant) (Please fill in even if they continue to reside abroad) Dilekçe sahibinin Annesi (Bu şahıslar yurtdışında Yaşasa bile bu sorulann cevaplandırılması gereklr.) Majka (molitelja) (Podaci su protrebni i onda, kada te osobe oslanu u inostranstvu.) Matka (osoby skladajacej podanie) (Dane te należy podać takze wówczas gdy osobny te przebywaja za granicą)		
	Familiennname Surname / Soyadi / Prezime / Nazwisko		
	Vorname(n) Christian name(s) / Adi (Adlari) / Ime(na) / Imię (imiona)		
11	Pass oder sonstiger Reiseausweis (Genau Bezeichnung) Passport or other travel document (exact description) Pasaport veya diğer seyahat kimliği (Tam olarak tanımlanacak) Pasoš ili neki drugi putni list (tačna oznaka) Paszport lub inny dokument podróży (podać dokładny opis)		
	Nr. No. No. Br. Numer	gültig bis Valid until Ne zamana kadar geçerli olduđu važi do ważny do dnia	
	ausgestellt von Place of issue Veren makam izdat od wystawiony przez	ausgestellt am Date of issue Veriliş tarihi izdat dana data wystawienia	
12	Heimatadresse Home adress (include apartment number, street, city, state or province, postal zone and country)		
13	Rückkehrberechtigung (falls im Pass vermerkt nach/ Entitlement to reentry (if entered in passport) at Geri dönme hakkı (şayet pasaportunda kayıtlı ise) Pravo povratka u (ako je navedeno u pasošu) Uprawnienie do powrotu (jeśli zaznaczono w paszporcie); dokąd?		
	bis zum Until / Ne zamana kadar geri döneceđi / do / do dnia		
14	Eingereist am Data of entry / Giriş tarihi / Ulazak u zemlju dana / Dzień wjazdu	mit Visum with Visa Vizeli mi sa vizom z wizą	<input type="checkbox"/> Ja yes Evet da tak <input type="checkbox"/> Nein no Hayir ne nie
15	Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten? Have you previously visited Germany? Bundan evvel hiç Almanya 'da kaldiniz mi? Jeste li već ranije boravili i Nemačkoj? Czy już wcześniej przebywal(a) w Niemczech?	<input type="checkbox"/> Ja yes Evet da tak	<input type="checkbox"/> Nein no Hayir ne nie <input type="checkbox"/> seit Geburt since birth
	Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte: If the answer is yes give details Şayet kaldıysanız, lütfen tarihlerini ve nerede kaldığınız buraya yazınız Ako jeste, navedite vremenska razdoblja i prebivališta Jeśli tak podać okresy i miejsca pobytu		
	von / from / tarihinden / od / od	bis / to / tarihine kadar / do / do	in / in / 'da / u / w

16	Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Planned place of residence (address in Germany) Federal Almanya 'da kalmak istediđiniz yer (varsa adresi) Predvidjeno mesto boravka (u datom sluĉaju adresa) u Saveznoj Republici Nemaĉkoj Przewidywane miejsce pobytu (ewentualnie adres w Niemczech)	
17	zugezogen am Moved there on Buraya tařindiđiniz tarih Doseljenje dana Zamieszkal(a) od dnia	von from Nereden geldiniz iz przybywajc z
18	Wird ein stndiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo? Is permanent residence outside the Federal Republic of Germany being retained and if so, where? Federal Almanya haricindeki ikametiniz devam ediyor mu? Ediyorsa, nerede? Da li ete zadrzati stalno mesto boravka van Savezne Republike Nemaĉke, ako jeste, gde? Czy zachowa miejsce staego zamieszkania poza granicami Niemiec, poda ewentualnie gdzie? <input type="checkbox"/> Ja / yes / Evet / da / tak <input type="checkbox"/> Nein / no / Hayir / ne / nie	
19	Sollen Familienangehrige mit einreisen? Accompanied by family? / Sizinle beraber aile fertleriniz de giriř yapacak mii? / Hoe li sa vama ui u zemlju i lanovi porodice / Czy wjazd obejmuje take czonkow rodziny? <input type="checkbox"/> Ja / yes / Evet / da / tak <input type="checkbox"/> Nein / no / Hayir / ne / nie Wenn ja, welche? If Yes, indicate names and relationships of persons traveling with you. Yapacaksa, kimler? / Ako jeste, koji? / Jeřli tak poda ktorych? <hr/> <hr/> <hr/>	
20	Wie sind Sie wohnungsmaig untergebracht? Accommodation? / Oturduđunuz ev nasil bir yer? U kakvom ste stanu smeřteni? / Jakie s warunki mieszkaniowe? <input type="checkbox"/> Einzelzimmer / single room / Tek bir oda / Jedna soba / pokoj jednoosobowy <input type="checkbox"/> Sammelunterkunft / collective accomodation / Lojman / Skupni smeřtaj / kwatery zbiorowa <input type="checkbox"/> Wohnung mit / apartment with/ odali / Stan sa / mieszkanie <input type="checkbox"/> Zimmer(n) / rooms / daire/ sobom(e) / pokojowe	
21	Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland What ist the purpose of your trip? Federal Almanya 'da kalmak istemenizin sebebi nedir? Svrha boravka u Saveznoj Republici Nemaĉkoj, Cel pobytu w Niemczech <input type="checkbox"/> Familiennachzug <input type="checkbox"/> Sprachkurs <input type="checkbox"/> Studium family reunion language course university studies <input type="checkbox"/> Arbeitsaufnahme <input type="checkbox"/> Werkvertrag <input type="checkbox"/> Au-pair Employment contract for work and service Au-pair <input type="checkbox"/> Sonstiges Genauere Angaben: Please specifi: other	

31	<p>a) Leiden Sie an ansteckenden Krankheiten? Are you afflicted with a communicable disease? / Herhangi bir bulaşıcı hastalığınız var mı? Patite li od zaraznih bolesti? / Czy cierpi na choroby?</p> <p><input type="checkbox"/> Ja / yes / Evet / da / tak <input type="checkbox"/> Nein / no / Hayir / ne / nie</p> <p>ggf. an welchen if yes, specify / Varsa, ne hastalığı / ako jeste, od kojih / Podać ewentualnie na jakie</p> <hr/> <p>b) Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? Do you have a valid health insurance for the Federal Republic of Germany? / Federal Almanya için geçerli hastalık sigortanız var mı? Postoji li zdravstvena zaštita za Saveznu Republiku Nemačku? / Czy jest objęty ubezpieczeniem na wypadek choroby ważnym na terenie Niemiec?</p> <p><input type="checkbox"/> Ja / yes / Evet / da / tak <input type="checkbox"/> Nein / no / Hayir / ne / nie</p>
-----------	--

Ich beantrage die Aufenthaltsgenehmigung für

I apply for a residence permit for, Bu dilekçeyle bana, oturma müsaadesi verilmesini talep ediyorum
 Molim zu odobrenje boravka za, Występuję o udzielenie zezwolenia na pobyt na okres

	Tage / Days / gün / dana / dni		Monat(e) / Month(s) / ay / meseç(i) / miesiąc(e)		Jahr(e) / Year(s) / yıl / godinu(a) / lata
--	--	--	--	--	--

Weitere Hinweise:

Gem. **§ 11 Abs. 1 AufenthG** besteht für Ausländer, die ausgewiesen, zurückgeschoben oder abgeschoben worden sind ein Einreise- und Aufenthaltsverbot für die Bundesrepublik Deutschland. Dieses Einreise- und Aufenthaltsverbot kann auf Antrag gem. § 11 Abs. 1 Satz 3 AufenthG befristet werden.

Gem. **§ 82 Abs. 1 AufenthG** ist der Ausländer verpflichtet, seine Belange und für ihn günstige Umstände, soweit sie nicht offenkundig oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen und die erforderlichen Nachweise über seine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen und Erlaubnisse sowie sonstige erforderliche Nachweise, die er erbringen kann, unverzüglich beizubringen.

Gem. **§ 44a AufenthG** ist ein Ausländer zur Teilnahme an einem Integrationskurs verpflichtet, wenn er nach § 44 AufenthG einen Anspruch auf Teilnahme hat und sich nicht auf einfache Art in deutscher Sprache mündlich verständigen kann oder die Ausländerbehörde ihn im Rahmen verfügbarer und zumutbar erreichbarer Kursplätze zur Teilnahme am Integrationskurs aufgefordert hat.

Gem. **§ 48 Abs. 1 AufenthG** ist der Ausländer verpflichtet, seinen Pass, Passersatz oder Ausweisersatz u. seinen Aufenthaltstitel oder eine Bescheinigung über die Aussetzung der Abschiebung auf Verlangen den mit der Ausführung des AufenthG betrauten Behörden vorzulegen, auszuhändigen und vorübergehend zu überlassen, soweit dies zur Durchführung oder Sicherung von Maßnahmen nach dem AufenthG erforderlich ist.

Gem. **§ 49 Abs. 1 AufenthG** ist jeder Ausländer verpflichtet, gegenüber den mit dem Vollzug des Ausländerrechts betrauten Behörden auf Verlangen die erforderlichen Angaben zu seinem Alter, seiner Identität und Staatsangehörigkeit zu machen und die von der Vertretung des Staates, dessen Staatsangehörigkeit er besitzt oder vermutlich besitzt, geforderten und mit dem deutschen Recht in Einklang stehenden Erklärungen im Rahmen der Beschaffung von Heimreisedokumenten abzugeben.

Gem. **§ 81 Abs. 4 AufenthG** gilt ein Aufenthaltstitel immer nur dann als fortbestehend, wenn die Verlängerung rechtzeitig vor Ablauf der Gültigkeit beantragt worden ist. Das bedeutet, dass bei einer verspäteten Antragstellung keine Fiktionswirkung eintritt und in diesem Fall **eine Beschäftigung ausgeschlossen** ist, wenn über die Ausländerbehörde über diesen Verlängerungsantrag nicht sofort entscheiden kann.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Mir ist bewusst, dass falsche oder unzutreffende Angaben den Entzug des Aufenthaltstitels zur Folge haben können. Insbesondere habe ich meine Rechte und Pflichten nach §§ 82, 11, 44a, 48, 49 und 81 AufenthG zur Kenntnis genommen.

I certify that I have read and understood all the questions set forth in this application and the answers I have furnished on this form are true, accurate and complete to the best of my knowledge and belief, I understand that any false or misleading statement may result in the denial of the residence permit. /

Yukarıda yapılan açıklamaları, elimdeki bilgilere göre en doğru ve eksiksiz bir şekilde yapmış olduğumu termin ederim. Yanlış veya gerçeğe aykırı beyanda bulunulması halinde, oturma müsaadesi feshedilecektir. /

Potvrđujem da sam gornje podatke dao po najboljem znanju i vlastitom uverenju u potpunosti. Neistiniti ili neodgovarajući podaci imaju za posledicu oduzimanje odobrenja za boravak. /

Zapewniam, że podane przeze mnie informacje są zgodne ze stanem faktycznym. Podanie informacji fałszywych lub niezgodnych z prawdą pociąga za sobą cofnięcie zezwolenia na pobyt.

Jetzige Anschrift:

Present address: / Şimdiki adresi / Sadašnjia adresa / Obecny adres

Lichtbild des Antragstellers

Photograph of the Applicant

Dilekçe Sahininin
vesikalik fotoğrafi

Fotografija molioca

Zdjęcie
osoby wnoszącej podanie

PLZ, Ort / Code, town or city / Posta kod no, ve şehri / Broj pošte, mesto / Kod pocztowy, miejscowość

Straße, Hausnummer / Street, house no. / Caddesi ve ev no. su/ Ulica, kbr. / Ulica, numer domu

Ort, Datum / Place and date / Yeri ve tarihi / Mesto, datum / Miejscowość, dnia

Eigenhändige Unterschrift / Own signature / Kendi eliyle attığı imzasi / Vlastoručni potpis / Własnoręczny podpis